

EN

أبو ظبي - جلسة للمجتمعات المتعددة: تعقيب المجتمع على اختتام مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة-مسار العمل رقم 2
الاثنين، الموافق 30 أكتوبر 2017 - من الساعة 10:30 إلى 12:00 بتوقيت الخليج
اجتماع ICANN رقم 60 | أبو ظبي | الإمارات العربية المتحدة

جوردان كارتر:

طاب صباحكم جميعاً. اسمي جوردان كارتر. وأنا أشغل منصب الرئيس المساعد لمجموعة العمل عبر المجتمعات المتعددة المعنية بتعزيز مساءلة ICANN. مرحباً بكم في هذه الجلسة الهامة جداً للمجتمع من أجل توفير بعض الفرص أمام تقديم تعقيبات المجتمع حول الانتهاء من مراحل مهمة مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة في مسار العمل 2. ومن الجيد أن نلتقي بكم في الردهة. وسوف نتطلع إلى المناقشة والأسئلة التي سوف ترد في هذه الجلسة، وهي بهذا الوصف.

وأحمل إليكم اعتذاراً موجزاً من ليون سانشيز، الرئيس المشارك الثالث. وتوماس ريكيرت، مدير مشارك آخر، ويجلس إلى يساري، بل إلى يميني. وغيرهم من المشاركين على هذه المنصة من معدي التقارير لمجموعات العمل الفرعية المختلفة.

وإليكم تعريف موجز بهم إن شئتم التعرف عليهم وهم ديفيد ماكولي، ونيلاز تن أوفير، وعلى الجانب النخر الرؤساء المشاركون وفيهم ستيف ديلبيانكو وفيونا أسونغا. كما سيكون هناك معدو تقارير آخرون.

وإن كان هناك أي من معدي التقارير الآخرين في هذه الجلسة سيشاركون في هذه المنصة، فيمكنهم المجيء إلى هنا. على سبيل المثال، قد يشارك معنا سيباستيان باتشولي في هذه المنصة.

إن ما سنقوم به اليوم أيها السيدات والسادة هو الدخول بكم إلى موضوعات ثلاثة، إن شئتم -- أو موضعين اثنين. وسوف نحيطكم علماً بالعملية التي تجريها مجموعة عمل المجتمعات المتعددة، وهو تحديث وإحاطة حول العملية الجارية حتى تاريخه، بعد ذلك سنتكلم عن الأسلوب المتبع في الانتهاء من العمل بالتوازي مع نهاية المهمة المنوطة بنا في يونيو القادم، أي نهاية العام المالي.

EN

وسوف يقدم لنا زميلي توماس موجزًا، في شكل موجز يضم شريحة وحدة عن كل جانب في موضوعات العمل المكون من تسع جوانب والمدرجة في الشريحة المعروضة أمامكم. إذن هذه هي الطريقة المتاحة في حوالي 15 دقيقة من أجل الحصول على الموجز المختصر للغاية حول ما وصل إليه كل العمل المنوط بمجموعة عمل المجتمعات المتعددة. وبعد ذلك سوف نعاود العمل ونتلقى الأسئلة حول تلك الموضوعات.

ولإتاحة مجال أمام أسئلة المجتمع ومشاركة المعلومات حول كافة الموضوعات المطروحة أمام مجموعة عمل المجتمعات المتعددة، سوف نلتزم بحد أقصى ثلاثة أسئلة لكل موضوع في الجولة الأولى. وعندما نعود مرة أخرى إلى التنوع بعد طرح المحتوى من جانبك توماس، إذا كان هناك أكثر من ثلاثة أسئلة حول التنوع، فسوف نتناول ثلاثة فقط، وبعد ذلك سوف ننقل إلى الموضوع التالي، الإرشادات الخاصة بالتصرف بحسن النية، وما إلى ذلك.

ونعتقد أنه سوف يتوفر لدينا الوقت في النهاية من أجل العودة مرة أخرى إلى أية أسئلة تم طرحها، ولكننا نريد منك أن تعرفوا مقدمًا أن هذه هي الإجراءات التي سوف نعمل من خلالها.

البند الأول عبارة عن إحاطة حول ما أحرزناه من تقدم بالإضافة إلى أسلوب الانتهاء من العمل، وهو ما سوف أستعرضه معكم سريعًا.

إن ما هو معروض أمامكم على منصة عرض الشرائح عبارة عن الإطار الزمني المخطط لأعمال مسار العمل 2. ونحن هنا مع إجماع الهيئة الجامعة اعتبارًا من يوم الجمعة حول كاف جوانب الموضوعات في برنامج العمل الخاصة بمسار العمل 2. ومن ثم فإن ما نقوم به خلال هذه الإحاطة، هو أننا سوف نقوم بفتح بعض التعليقات العامة حول بعض الموضوعات على مدار الأيام والأسابيع القادمة. وفي بعد العام القادم، المجموعة الثانية من المربعات الملونة على الشريحة المعروضة أمامكم سوف تضم جميع توصيات مسار العمل 2 والتوصل إلى إجماع من الهيئة الجامعة حول الحزمة بالكامل في مجموعة عمل

EN

المجتمعات المتعددة. وعند تلك المرحلة، سوف تكون هناك فرصة من أجل التعليق العام على الحزمة بالكامل في مسيرة مسار العمل 2.

كما أن الغرض -- إن الغرض الرئيسي من فترة التعليق العام تلك سوف يتمثل في البحث عن أوجه عدم الاتساق بين التوصيات، إن وجدت على الإطلاق. ونأمل أن نتوصل إلى حل لهذه المسائل، ولكن ليس هذا هو الحال بالضرورة. لذلك إذا كانت لديكم تعليقات وأسئلة وتعقيبات هامة وكبيرة تريدون طرحها على تفاصيل المقترحات التي تأتي على التوصيات، فإن الوقت الأنسب لطرحها هو خلال التعليقات العامة القادمة بالنسبة لتلك النواحي التي لم نتلقى شيء حيالها إلى الآن. وسوف يكون ذلك هو الوقت الذي يمكنكم فيها تقديم التعقيبات والتعليقات والإسهامات التي تساعد في صياغة التوصيات النهائية. وإذا انتظرتم إلى ما بعد التعليقات العامة في مارس القادم لـ ICANN حول التقرير النهائي، فربما تجدون من الصعب أكثر على مجموعة عمل المجتمعات المتعددة تناول تعقيباتكم والنظر فيها. إذن فهذا تشجيع لكم على الترقب من أجل تلك التعليقات العامة القادمة.

هذه هي الخطوط الخضراء. جميعها الآن باللون الأخضر. أما الخط الأسود الكبير فهو العتبة التي وصلت إلى 60% في التخطيط والتي يجب علينا الوصول إليه الأسبوع الماضي من أجل تنفيذ هذا المشروع حسب الموعد النهائي العام القادم. أما هذا الأقرب إلى الخط فهو مشروع الاختصاص القضائي. وأنا متأكد من أنه سوف تكون هناك أسئلة حول ذلك، ولكن الهدف من ذلك هو أن مجموعة عمل المجتمعات المتعددة تدير العمل الخاص بها في الوقت المحدد مع خطة العمل المتفق عليها، ونحن على الدرب.

ويوضح النصف الأعلى من هذا الموضوعات التي سوف تتم التعليقات العامة عليها في الفترة القليلة القادمة. التنوع ومساءلة فريق العمل والتحسينات على وظيفة محقق الشكاوى، بالإضافة إلى المسائل الخاصة بالاختصاص القضائي.

أما المجموعة الثانية من الموضوعات فقد تم إجراء التعليقات العامة لها بالفعل.

EN

وهذه هي الموضوعات التي سوف تناولون فيها فرصة تقديم تعليق عام عليها في الفترة القليلة القادمة، ونحن نشجعكم على عرض الأفكار من خلال تلك العملية.

واعتقد أننا قد وصفنا لكم بالفعل ما الذي تعنيه هذه الشريحة. وثمة جولة تعليقات عامة لكل ناحية في التقرير. وهذه هي الناحية التي نحتاج فيها إلى تعليقات كبيرة. والبعض منها تم بالفعل للعديد من الموضوعات، وقد قرأت عليكم بالفعل الأربعة التي سوف تتم في الأسابيع القليلة القادمة.

وسوف تتناول مجموعة العمل كافة التعليقات وتنتهي من التوصيات وتقوم بتجميعها في تقرير يتم الاتفاق عليها في مارس القادم، وبعد ذلك تكون هناك فرصة أمام الجميع من أجل حل وتسوية أية أوجه عدم اتساق أو تضارب قد تكون قائمة قبل إرسالها إلى المنظمات المؤسسة وإلى مجلس الإدارة من أجل اعتمادها.

إن هذا ملخص موجز حول العملية. إذا كانت لديكم أية أسئلة حول العملية الخاصة بمجموعة عمل المجتمعات المتعددة، برجاء عدم التردد في طرحها على أي شخص جالس على المنصة أو أي شخص في فريق عمل المساءلة. ونحن نرحب بالإجابة عنها وتوضيح الأمور بالنسبة لكم.

والآن سوف أحيل الكلمة إلى توماس ريكيرت، أحد الرؤساء المشاركين الآخرين، من أجل تقديم موجز ما حول العرض التقديمي المختصر حول كل ما وصلت إليه جميع الأعمال التي تقوم بها مجموعة عمل المجتمعات المتعددة.

توماس، إليك الكلمة.

شكرًا جزيلاً لك، جوردان، وطاب صباحكم جميعاً.

توماس ريكيرت:

والآن أعتقد أنه يجب عليّ إدارة التوقعات إلى حد ما، لأن فرق العمل الفرعية قد قامت بالكثير من العمل على مدار الشهور القليلة الماضية، ومن ثم ربما لا أتمكن من القيام بأفضل من ذلك. ومن ثم فقد قررنا كرؤساء مشاركين استعداداً لهذه الجلسة بأن يكون

EN

لدينا منصة شرائح بحيث يكون لدينا شريحة لكل واحدة من هذه المجموعات الفرعية، وسوف يعطيكم ذلك صفة مميزة، إليكم بعض العبارات العويصة التي كانت فرق العمل تنتظر فيها، لأننا نثق بأن تلك -- أن العديد منكم مهتمون بموضوعات خاصة، ومن ثم قد تكون لديكم القليل من المعلومات الإضافية بتلك الموضوعات أو قد تكونوا قد شاركنم في فترات التعليق العام.

ومن ثم إذا كانت لديكم أية أسئلة خاصة فيما بعد، فأرجو منكم طرحها، ولكن أيضاً، إذا رأيتم أن هناك أشياء خفية وراء هذه النقطة، فيمكنكم أيضاً طرحها، لأن لدينا معدي التقارير واسعي القدرة حول هذه الطاولة أو من يشاركون عن بعد، ومن ثم بإمكانهم تسليط المزيد من الضوء على ما وراء هذه النقاط، كما تعلمون، أو ما وراء تلك الشرائح الموجز للغاية.

إذن فريق العمل الفرعي الأول الذي سوف ننظر فيه هو التنوع. لقد كان التنوع أحد الموضوعات التي أردنا النظر فيها بمزيد -- بتفصيل أكثر في مسار العمل 1، ومسار العمل 2 يحقق هذا الوعد.

إذن من الناحية الأساسية فإن ما نقوم به هو النظر في تحديد وقياس ودعم التنوع. وسوف يكون ذلك في سبع نواحي أساسية سوف أقرأها على مسامعكم الآن. وهي التمثيل الجغرافي/الإقليمي وتمثيل مجموعة أصحاب المصلحة أو الدوائر، أي اللغة والمهارات المتنوعة والعمل والإعاقة الجسدية والنوع الاجتماعي. وكما تعلمون، سوف نقوم بعد ذلك بالشرح بمزيد من التفصيل لكيفية تحقيق هذه الأشياء من أجل زيادة تنوع ICANN، لأنه وكما تعلمون جميعاً، فإننا نحاول أن نكون منظمة عالمية أكثر شمولاً، ولكن إلى الآن لا نرى سوى القليل من التنوع في العديد من الأماكن. والحقيقة المجردة المتمثلة في أنكم ترون وجهي في العديد من الموضوعات يصيبني بقليل من القلق.

إرشادات حول التصرف بحسن النية. أعتقد أن هذا الأمر يبدو غامضاً إلى حد ما، لكن ما وراء ذلك بشكل أساسي هو أن لدينا صلاحية للمجتمع قمنا بوضعها في مسار العمل 1 حيث يمكن للمجتمع بموجبها الاجتماع وإقالة أعضاء مجلس الإدارة كل على حدة من مجلس الإدارة أو حتى إقالة مجلس الإدارة بالكامل. والسؤال هنا؛ كيف يمكننا ضمان أن

EN

لأعضاء المجتمع الشجاعة الكافية من أجل طرح مخاوف حيال أعضاء مجلس الإدارة دون الخوف من التعرض للمقاضاة من أعضاء مجلس الإدارة المتضررين أو أن يكون هناك أشكال أخرى من الانتقام أو الادعاءات الكاذبة أو أيًا كان؟ ومن ثم فقد رأينا أنه في حالة طرح المخاوف والشكوك حيال أي عضو في مجلس الإدارة، فيجب أن تتبع هذه الإجراءات بعض المبادئ بحيث يكون ذلك محايدًا، ومستندًا إلى الحقائق وما إلى ذلك. ومن ثم فقد طلبنا من الفريق الفرعي العمل على مبادئ التصرفات بحسن النية من أجل إقالة أعضاء مجلس الإدارة، وقد خرج علينا الفريق الفرعي بتقرير حول كيفية القيام بهذه الأشياء، وكيف يجب إجراء طرح المخاوف بشأن أعضاء مجلس الإدارة -- كيف يمكن طرحها، وبعد ذلك في حقيقة الأمر هناك توصية بوضع إطار عمل أوسع للطريقة التي يمكن بها تنفيذ صلاحية المجتمع هذه وأيضًا حول إرشادات في صورة ممارسات أفضل لجميع تلك القرارات، إذا لم تكن مشمولة بالحصانة -- التعويضات.

إذن من الناحية الأساسية، في حالة اتباع هذه القواعد، يمكنكم الشعور بالأمان بأن ICANN سوف تحميكم في حالة ملاحقة عضو مجلس الإدارة المعني لكم.

حقوق الإنسان. لقد كانت هذه مناقشة كبيرة، وأنا متأكد من أن هذه واحدة من الموضوعات التي تنتقل ICANN بالفعل إلى المستوى التالي.

والآن، في مسار العمل 1 وعدناكم بأننا سوف نوافقكم بمبادئ حقوق الإنسان -- بإطار عمل التفسير، عفوًا. إذن قد لا يعلم كثير منكم ما وراء هذا، وأنا أوصيكم بالفعل باستخدام الرابط الموجود في الشريحة الأخيرة في هذا العرض التقديمي. إذن فجميع التقارير والفرق الفرعية مرتبطة هناك. وما وراء إطار عمل التفسير هذا في حقيقة الأمر هو أن لديكم طاولة كبيرة، أو مجموعة من الصفحات الكبيرة، تحتوي على جميع المصطلحات الملزمة التي سوف تجدونها في اللائحة الداخلية على اليسار -- في العمود الأيسر، وبعد ذلك في العمود الأيمن، ثمة تفسيرات حول الطريقة التي يجب تفعيل ذلك بها وكيف يمكن تفعيل في واقع الحياة.

إذن من الناحية الأساسية فهي ترجمة لصياغة اللائحة الداخلية إلى تشغيل -- إلى عمليات خاصة بمجتمعنا. ومن ثم أعتقد أن هذا أمر هام.

EN

وأعتقد أن ما يجب ملاحظته هو وجود الكثير من المناقشات حول المبادئ الرئيسية للأمم المتحدة لكل من حقوق الشركات وحقوق الإنسان، لكن لم يتم التوصل إلى إجماع حول ملامتها لتفسير القيم الجوهرية. ومن ثم أرجو إلقاء نظرة على ذلك. وأعتقد أن هذا من الموضوعات الشيقة والهامة أيضًا.

وأظن أنه يجب أن نتوقف عند ذلك القدر.

الاختصاص القضائي. هذا أيضًا من الموضوعات الخلافية إلى حد ما، وقد كان هناك نقاش في GAC منذ بضعة أيام خلال هذا الاجتماع، وسوف تكون هناك جلسة أخرى الخميس القادم. لكنني أعتقد أن ما يجب عليكم الاستفادة منه اليوم هو أنه في حين أن موضوع الاختصاص القضائي موضوع كبيرة وفي حين أن هناك وجهات نظر متفاوتة حول كيفية تفعيل الاختصاص القضائي في ساحة ICANN، بما في ذلك الطلبات المقدمة لوضع مقر ICANN في مكان آخر من العام غير الولايات المتحدة، لقد حاولت مجموعتنا، حاول فريقنا النظر في طبيعة المشكلات، وبعد ذلك التوصل إلى حلول تفصيلية للمشكلات التي نواجهها. وفي غضون الوقت المحدد، توصل الفريق الفرعي إلى توصيتين أعتقد أنها تحسن بالفعل من مساءلة ICANN أمام مجتمع أصحاب المصلحة العالمي، أي أنه، في المقام الأول، توصية حول مكتب التحكم بالأصول الأجنبية OFAC، لأن هناك قيود بالنسبة لتعاقد ICANN مع أطراف في دول مدرجة على قوائم العقوبات. والتوصية التي نقدمها تتطلب في حقيقة الأمر من ICANN بذل ما في وسعها من أجل الحصول على ترخيص بحيث يمكن للجهات الفاعلة في تلك البلاد من الحصول على مزايا التحول إلى سجل أو أمين سجل، ومن ثم، المشاركة في نظام أسماء النطاقات كما تفعل الدول غير الواقعة تحت عقوبات.

هذا هو السؤال الأول. ومن ثم فإننا نفرض المزيد من الضغوط على ICANN أو أننا نطلب من ICANN بذل أقصى الجهود من أجل التواصل مع مكتب مراقبة الأصول الأجنبية للحصول على التراخيص. وبالتأكيد لا يمكننا التنبؤ بالنتيجة سواء كانت هذه التراخيص سوف يتم منحها، ولكن إلى الآن، فإن جهود ICANN كانت إلزامية وليست تطوعية، وهذا يمثل تغييرًا كبيرًا.

EN

أما الأمر الآخر فهو اختيار القانون. وعلى الرغم من عدم وجود أي بند ينص على اختيار القانون في اتفاقيات السجل الخاصة بـ ICANN واتفاقيات اعتماد أمناء السجلات، فإن لغة العقود -إذا كنت ألقيت نظرة عليها- متأثرة إلى حد ما ببعض القوانين الأمريكية. ومن ثم فإن الصياغة غير معروفة بالنسبة للمعتادين على مفاهيم قانونية أخرى أو اختصاصات قضائية أخرى.

ومن ثم اقترح الفريق الفرعي أن نطرح قائمة بالخيارات. وهناك خيارات أخرى على الطاولة لكن هذا هو الخيار المفضل والحاصل على الإجماع في المجموعة الفرعية، حيث يجب على ICANN عرض صياغة العقود ليس لكل وجميع الاختصاصات القضائية في جميع أنحاء العام ولكن لمجموعة محددة من الاختصاصات القضائية. ونحن نتحدث حول اختصاص قضائي واحد لكل منطقة من مناطق ICANN على مستوى العالم.

إذن من خلال استخدام المثال بالنسبة لي، باعتباري من أوروبا، قد نكون جميعًا، لنقل، أن تكون لدينا مجموعة من العقود التي تتبع القانون البلجيكي بحيث يكون لدينا شيء يمكننا فهمه بشكل أفضل والذي يفني -- كما تعلمون، بتوقعاتنا. ونظرًا لأننا نعلم، وهذه ليست مؤلفة من أمثلة، فقد كان هناك العديد من مقدمي طلبات الحصول على نطاقات gTLD جديدة ولم يقدموا الطلبات الخاصة بهم لأنهم لم يفهموا ما المقصود من هذه العقود. وعلى الرغم من أن هذا ليس هو الحل النموذجي، إلا أنه تحسّن كبير.

كما يجب عليّ الإشارة إلى ذلك، وأعتقد أن هذا سوف يكون موضوع الجلسة المقررة يوم الخميس على وجه الخصوص، وأرى ثياغو وبينيديكتو جالسين في هذه القاعة. سوف يكون هناك متسع أكثر -- لقد كان هناك مستع الجمعة الماضية في اجتماع مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المباشر، لكن سوف يكون هناك متسع أكثر من أجل مناقشة الآراء المعارضة من كل من البرازيل وحكومات أخرى.

مسألة المنظمات الداعمة/اللجان الاستشارية. ومن الناحية الأساسية فقد حاولنا العمل بشكل محترم من أجل تشجيع منظمات الدعم واللجان الاستشارية على زيادة مستوى مشاركتها. وهي مقسمة إلى العديد من المسارات. وبإيجاز شديد، كان المسار 1 لمراجعة

EN

ووضع التوصيات من أجل تحسين عمليات منظمات الدعم/اللجان الاستشارية من أجل المساءلة والشفافية والمشاركة المفيدة من أجل منع الاستحواذ على السلطة والقرار.

ومن ثم هناك الكثير من التوصيات، 29 على الإجمال، ولكن هذه التوصية تتعلق بوجوب جعل منظمات الدعم/اللجان الاستشارية عمليات اتخاذ القرارات بها شفافة. ويجب عليهم كما تعلمون إجراء جهود من أجل التوعية وأشياء من هذا القبيل. ومن ثم فإنني متأكد من أن ستيف سوف تكون له القدرة على قول الكثير حول هذا الأمر، وهذا بإيجاز بحيث تكون منظمات الدعم واللجان الاستشارية أكثر مسئولية أمام مجتمعات كل منها.

وبعد الحديث حول المجتمعات الخاصة بكل منها، ينقلنا هذا الحديث إلى المسار الثاني والذي تمثل في فكرة المائدة المستديرة للمساءلة المتبادلة. وهي فكرة رائعة حظيت بالكثير من الدعم والتأييد خلال مسار العمل 1 حيث قال أحد الاستشاريين الخبراء لدينا، "حسنًا، يجب أن نعقد منتدى واحدًا نضمن فيه مراقبة المراقبين، ومن يمثلون المجتمع يتحلون بالشفافية الحقيقية. ولكن تمت مناقشة هذه المسألة باستفاضة، والنتيجة التي تم -- لم يتم التوصل إلى إجماع حول تأسيس المائدة المستديرة للمساءلة المتبادلة لأن هذه المجموعات، منظمات الدعم واللجان الاستشارية، مسئولة بالأساس أمام المجموعات المستهدفة لكل منها وليس أمام بعضها الآخر. لذلك هب أننا سنطلب من GAC أن تكون مسئولة أمام GNSO والعكس بالعكس. ومن ثم أعتقد أن الجميع يريدون خدمة المجتمعات الخاصة بهم بأفضل ما يمكنهم، وهذا من الأشياء المخصصة أكثر للمسار 2 -- أقصد للمسار 1 أكثر من المائدة المستديرة للمساءلة المتبادلة.

وبعد ذلك دار نقاش حول ما إن كان عملية المراجعة المستقلة سوف تكون منطبقة على منظمات الدعم واللجان الاستشارية أم لا. ولم يتم التوصل في ذلك إلى إجماع أيضًا بسبب من هم -- من لديهم مشكلات يجب أن يسلكوا المسار الذي أشرنا إليه بالفعل اليوم بالنسبة لمكتب محقق الشكاوى.

مساءلة فريق العمل. والآن، هذا من الموضوعات الحساسة أيضًا لأننا وكما تعلمون، فإن فريق عمل ICANN داخل النظام الهرمي لـ ICANN وهو مسئول بشكل أساسي أمام رؤسائه وأمام إدارة ICANN. وعلى الرغم من ذلك، فقد أردنا أن نلقي نظرة على طرق

EN

تحسين العلاقة بين فريق عمل ICANN والمجتمع بحيث يمكن حل النزاعات بمعدل أقل وبعد ذلك نحاول تصعيد ذلك داخل منظمة ICANN.

ومن ثم هناك جوانب مختلفة أوصي بإلقاء نظرة عليها. ولكنها بالأساس حول فهم العمليات والإجراءات بشكل أفضل والنظر في الحلول ذات المستوى المنخفض للنزاعات التي قد تكون قائمة بين المجتمع وفريق عمل ICANN.

مكتب محقق الشكاوى. وأعتقد أيضًا أنها -- كما تعلمون، إذا لم تكونوا قد لاحظتم إلى الآن، لا يمكننا -- لا تسموه محقق الشكاوى، أليس كذلك، لأننا نريد أن نجعل مسألة النوع الاجتماعي مسألة محايدة. وأعتقد أن هذا الجانب في حد ذاته جدير بالملاحظة.

ومن ثم فإن مكتب محقق الشكاوى وهو اللفظ الذي يجب عليّ قوله ليس الشخص ولكنه الوظيفة التي خضعت للمراجعة ومن أجل تجنب الخلاف وعدم الملاءمة، فقد عهدنا إلى فريق العمل الفرعي العمل عن قرب بالتوازي مع مراجعة محقق الشكاوى المستقل التي كانت جارية. ومن الناحية الأساسية، فإن ما قام به فريق العمل هو تحليل التوصيات وتولي الكثير منها من تقرير تقييم محقق الشكاوى. وأعتقد ربما أن الإضافة التي قمنا والجديرة أكثر بالملاحظة -- وأنا متأكد من سياسيتان باتشوليه سوف تكون له القدرة على إضافة المزيد إلى ذلك -- وهو أننا لا ننظر فقط في تفويض أعمال التدريب والشفافية والتخطيط، لكننا سوف نشاهد أيضًا هيئة استشارية يتم فيها للمرة الأولى في الوقت الراهن تعيين محقق شكاوى في مجلس الإدارة. ومن ثم، هذه هي العلاقة. كما سيكون لدينا مجلس استشاري سوف يتم وضعه بين ذلك وسوف يقوم بمساعدة مجلس الإدارة في التوصل إلى محقق شكاوى بالإضافة لتقديم التوجيهات، ليس فيما يخص حالات فردية ولكن بخصوص أعمال من هذا النوع.

الشفافية. وننظر في الوقت الحالي -- أو كنا ننظر في زيادة شفافية ICANN ونحن سعداء حقًا للموافقة من خلال القراءة الثانية لتقرير فريق عمل الشفافية الفرعي. كما أن هناك بعض الجوانب التي تم العمل فيها على تعزيزات الشفافية. وأحد هذه الأشياء هو سياسة الإفصاح عن المعلومات التوثيقية. ومن ثم فثمة عدد من التوصيات التي تحيط بذلك بسبب ما قد يكون البعض قد تعرض له أو عرف بأن هناك الكثير من التعب

EN

والمصاعب فيما يخص طريقة التعامل مع هذه السياسة لأن غالبية طلبات الحصول على المعلومات انخفضت في حقيقة الأمر.

وبعد ذلك حصلنا على توصيات حول توثيق وإعداد تقارير حول تفاعل ICANN مع الحكومات. ومن ثم نريد للحصول على المزيد من الشفافية حول مستوى تفاعل ICANN مع الحكومات. وهذا يتجاوز ما يجب الإفصاح عنه طبقاً لكاليفورنيا -- طبقاً للقوانين الأمريكية لمزاولة أنشطة ICANN في مدينة واشنطن.

بعد ذلك هناك شيء بخصوص مداوات مجلس الإدارة. وبعد ذلك تكون معنا توصيات حول الخط الساخن للإبلاغ عن التجاوزات، وسبل حماية المبلغين عن التجاوزات والمخالفات.

فريق الإشراف على تنفيذ عملية المراجعة المستقلة كما سمعنا من قبل من الموضوعات المتبقية من مسار العمل 1، وهو يتناول بشكل أساسي تفعيل التحسينات على ما يطلق عليه جوهرة التاج في هيكل ونظام المساءلة، وهو عملية المراجعة المستقلة. ومن ثم فإننا بصدد الإعداد أو السعي لإعداد لجنة دائمة يمكن من خلالها تعيين أعضاء الهيئة. ونحن ننظر في عملية المشاركة التعاونية، عملية CEP. وهذا العمل قيد التنفيذ. وثمة القليل أو بضع أشياء أتق في أن ديفيد ماكاولي ستكون له القدرة على شرحها إلى الجمهور المهتم بذلك.

هذا كل شيء، باختصار شديد. وأود -- على الرغم من حديثي لدقائق معدودة، أود أن أستغرق الوقت في إطلاعكم على أسماء معدي التقارير لأننا مدينون لهم بالكثير.

وبالنسبة للتنوع، لدينا كل من فيونا أسونغا ورفيق دماك. ولموضوع حسن النية، معنا على الهاتف فقط لوري سكولمان. وبالنسبة لموضوع حقوق الإنسان، معنا هنا نيلز تين أوفير. وبعد ذلك معنا غريغ شاتان، وهو معنا عبر الهاتف فقط. وبالنسبة لموضوع محقق الشكاوى، معنا سيباستيان باتشوليه. وهو خجول إلى حد ما ولا يريد المشاركة معنا هنا، وربما سيأتي إلى المنصة بعد قليل.

بعد ذلك معنا تشيريل لانغدون-أور هناك، وفرزانة بديعي وستيف ديل بيانكو إلى يساري. أفري دوريا من أجل مساءلة فريق العمل، والتي سوف تشارك قريباً في مجلس إدارة

EN

ICANN. مايكل كارانيكولاس من أجل الشفافية. وديفيد ماكاولي من أجل موضوع فريق الإشراف على التنفيذ لعملية المراجعة المستقلة. إذن هذا هو الجزء الذي توليت المسؤولية عن رئاسته. والآن يمكننا الانتقال إلى الأسئلة والأجوبة.

أعود إليك مرة أخرى، جوردان.

شكرًا لك، توماس. الجميع، أنا -- أعرف أن الكثير من المعلومات التي قمت للتو -- التي طرحتها للتو عليكم، لا سيما وإن كانت جديدة. لذلك أشكركم على العمل على هذا.

جوردان كارتر:

وما سنقوم به في الوقت الحالي هو العودة مرة أخرى وتقديم الفرصة من أجل طرح أية أسئلة في أي من الموضوعات. وسوف نقوم بذلك من خلال استعراض هذه الشرائح مرة أخرى بالترتيب الذي عرضت به.

إذن إذا كان لديكم أي سؤال تريدون طرحه أو تعليق تقدمونه، فإن طريقة القيام بذلك هي التقدم إلى الميكروفونات في منتصف القاعة في المقدمة والتعريف بأنفسهم، رجاءً، لأغراض التدوين النصي وطرح ما لديكم من أسئلة. وأتمنى أن تكون هذه الأسئلة والتعليقات موجزة. ولن نقوم باستخدام مؤقت ما لم تخرج الأمور عن السيطرة. لكن إذا أمكنكم الاختصار في تعليقاتكم أقل من دقيقتين، فإننا نرحب ذلك أشد ترحيب.

إذن بالنسبة لهذه الأمور المتعلقة بالتنوع، هل هناك أية أسئلة أو تعليقات؟

سيباستيان باتشوليه.

مرحبًا. هذا -- لدي سؤال هام للغاية، وسوف أبدأ بذلك. من الأشياء الهامة للغاية بالنسبة للتنوع هي اللغة. لذلك سوف أنتظر من أجل حصول جميع من في القاعة على سماعات الرأس بحيث يمكنهم الاستماع إلى المترجم الفوري وليس بالضرورة قراءة النص المكتوب. ومن ثم يمكنني البدء. شكرًا.

سيباستيان باتشوليه:

EN

في البداية، من بين أسباب عدم مشاركتي في الهيئة هو أننا إذا ما أردنا الحديث حول التنوع، فيجب علينا البدء بأنفسنا. فثمة الكثير من الرجال جالسين إلى الطاولة. ومن ثم، لم أشأ إضافة سؤال آخر. وكما قال ستيف كرور خلال الجلسة الافتتاحية، فإن التنوع من الأشياء الهامة للغاية داخل ICANN. وهو من الموضوعات المعقدة ذات الأبعاد المتعددة. والتوصيات هي نقطة البداية، لكنني أتمنى أن تكون التعليقات العامة مفيدة. وأود القول بأن هذا ليس -- لا يمكننا استخدام الكلمات وحسب. بل يجب علينا التفاعل. والممارسة الجيدة من الآخرين ليست كافية. نحن بحاجة إلى التحرك.

وقد جمعت AFNIC العام الماضي بيانات حول قادة منظمات مختلفة داخل ICANN. وقد أنهيت للتو دراسة حول مجلس الإدارة والمنظمات المختلفة. ويمكنني أن أقدم النتائج إلى جميع المعنيين.

وأنا سعيد للغاية بأن الجزء الثاني من العمل -- مجموعة العمل التي عملت على مسألة التنوع يمكنها اقتراح البيانات والإجراءات التي يمكننا المشاركة فيها. ويجي علينا التنظيم. نحن بحاجة إلى التحرك. ولا يمكن أن نكون سعداء بالكلمات فحسب. شكرًا.

هل هناك أي رد منكم على ذلك؟

جوردان كارتر:

أعتقد من منظور مجموعة عمل التنوع، فإننا سعداء للغاية بالنظر في البيانات التي تم جمعها. لقد كنا نتلقى الكثير من المعلومات المختلفة من مختلف الباحثين حول مشكلات التنوع في ICANN. وأعتقد أن هذا ما ساعدنا على الوصول إلى ما وصلنا إليه. ولا تزال هناك الكثير من المعلومات غير المتوفرة لدينا وسوف نكون سعداء بالنظر فيها ودراستها.

فيونا أسونغا:

ومن ثم سوف أطلب من سيباستيان أن يطلعنا على تقريره حول ما قام بجمعه وما قام بملاحظته، ويمكننا إضافة ذلك -- الحصول على المعلومات من ICANN من أجل

EN

الإضافة إلى تقريرنا النهائي والنظر إلى ذلك بالتوازي مع توصياتنا والتعرف على ما إن كانت هناك أية تغييرات. ومن ثم فإننا سعداء للغاية بالحصول على البيانات. شكرًا.

شكرًا لك، فيونا.

جوردان كارتر:

هل هناك أية أسئلة أخرى حول موضوع التنوع؟ كافوس أراستيه. وبعد ذلك سوف يتناول بيير بونيس السؤال الثالث.

كافوس.

شكرًا جزيلاً. لقد قمت بالتعريف بي، ومن ثم لا يتعين عليّ التعريف بنفسى مرة أخرى.

كافوس أراستيه:

وبكل التقدير والشكر إلى المجموعة التي قامت بإعداد هذا التقرير حول مشكلات التنوع. أعتقد أن منتدى دوليًا آخر، أعتقد أن لديهم خبرات طويلة وأن لديهم نفس وجهات النظر بأن هناك حاجة لوضع مبادئ حول كيفية الرد أو الاستجابة لمسألة التنوع. لكن نتائج تلك المبادئ كانت صعبة إلى حد ما وكانت مشكلة معقدة وكان التنفيذ في بعض الأحيان صعب للغاية إن لم يكن مستحيلًا. ومن الأشياء التي خرجت عن ذلك هي العنصر الهام والرئيسي المتمثل في الخبرة والتقدير. أما البقية، فهي صعبة للغاية.

ولا يمكننا الحديث حول المرحلة العمرية. هل تستثنون الأشخاص من المرحلة العمرية التي تزيد عن سنوات معينة؟ هل تستثنون أشخاصًا أقل من بعض السنوات؟ كيف تتعاملون مع المرحلة العمرية؟

اللغة. ما معايير تنفيذ ذلك؟ المشاركة على المستوى الجغرافي وما إلى ذلك. وكل هذه الأشياء جيدة للغاية من الناحية النظرية، ولكنها صعبة من الناحية العملية. ومن ثم من وافر الشكر لكننا ذكرنا أن هذه من الأشياء الصعبة للغاية. ويجب أن ننظروا إلى مسألة خبرات الآخرين. شكرًا.

EN

جوردان كارتر:

شكراً لك، كافوس.

هل لديك أية تعليقات، فيونا؟

فيونا أسونغا:

أعتقد أن تعليقي يتمثل في أننا نحاول داخل ICANN للمرة الأولى أن تكون لنا القدرة على الحصول على آليات من أجل تنفيذ التنوع. لقد بدأنا، كما أن الأسلوب المتبع لدينا في التعامل مع التنوع لا يتعلق بالاستثناء ولكن بالاحتواء. يجب علينا احتواء وشمول جميع المراحل العمرية.

وعندما ننظر في قاعدة بيانات من قاموا بالتسجيل من أجل اجتماع ICANN هذا، نجد أن الفئة العمرية متسعة للغاية. والسؤال هو: كم عدد القاعات التي تسير فيها وتجد تمثيلاً عبر تلك المراحل العمرية؟ كم عدد القاعة التي تدخلها الآن وتجد تمثيلاً عبر المناطق الجغرافية المختلفة؟ ومن ثم فإننا نسير باتجاه الشمول والاحتواء وليس إلى الاستبعاد. ويجب أن نقرأ التوصيات ونضع الشمول والاحتواء هدفاً لنا.

وإذا ما وضعنا الشمول والاحتواء أحد الأهداف لنا، فسوف نتعرف على الأماكن التي تعوزها المهارات، وسوف نبذل المزيد من الجهود من أجل تطوير تلك المهارات بحيث تكون لدينا المهارات والخبرات المناسبة. نعم، لا يتوفر ذلك عبر مجلس الإدارة في جميع المناطق على مستوى العالم، لكن يمكننا العمل باتجاه ذلك.

شكراً.

جوردان كارتر:

شكراً لك، فيونا.

انظروا، لدينا سؤال واحد من مشارك عن بعد، سوف نتناوله وبعد ذلك. ثم سنتناول الثلاثة الموجودين معنا في ترتيب الكلمة. وسوف نكسر القاعدة الخاصة بنا في هذه النقطة

EN

حول الأسئلة المحددة بثلاث لكل موضوع. لكن سوف يتوجب علينا البدء بالالتزام بذلك الحد بعد هذا السؤال، ونتمنى الرجوع مرة أخرى في النهاية لأن قد نكون هناك بعض الموضوعات في ذلك. أو أننا سوف نتجاوز الوقت المحدد لنا دون تناول الموضوعات. إذن في البداية، السؤال المقدم من مشارك عن بعد. هل يمكن لفريق العمل قراء ذلك على مسامعكم.

مرحبًا. سوف يكون لدينا الوقت في حقيقة الأمر من أجل تناول سؤال آخر لأن هذا مجرد تعليق من توم. فهو يقول، أن الشريحة المتعلقة باعترض البرازيل لا بد أنها ذكرت أن فرنسا تؤيد أيضًا اعتراض البرازيل بالإضافة إلى الأرجنتين وإيران.

مداخلة عن بُعد:

حسنًا، شكرًا. وسوف نضع هذه المسألة في الاعتبار عندما نتطرق إلى شرائح الاختصاص القضائي مرة أخرى.

جوردان كارتر:

بيير وفرزانه وبيتراندي، إن أمكنكم الالتزام بدقيقة واحدة، قدر الإمكان، فسوف يكون ذلك رائعًا. شكرًا.

أعدك بذلك. بيير بونيس.

بيير بونيس:

بالفرنسية، سوف يكون ذلك أسهل بالنسبة لي. لدي سؤال واحد حول الطريقة التي نقرر بها المبادئ -- المبدأ الذي تحدثتم عنه خلال عملكم، كيف سيتم تطبيق هذا المبدأ؟ ما نوع المنظمة -- النظام الداخلي الذي سيسمح لكم بالتأكد من احترام التنوع داخل ICANN؟ أعتقد أنه خلال المناقشة، لقد كنا نتحدث حول -- هيكل مستدام يتيح لنا فهم نسبة التنوع التي يجب أن تكون على وجه التحديد.

وأود أن أعرف ما الذي تقترحونه في ذلك الموضوع. شكرًا.

EN

جوردان كارتر:

سوف نطلب من فيونا الرد على ذلك في نهاية هذه المداخلات الثلاثة.

شكرًا لك ببيير. نعم التالية.

فرزانه بديعي:

معكم فرزانه بديعي. التنوع ليس شيئًا نظريًا بل يمكن تنفيذه إلى حد كبير. ونحن نمارس ذلك هنا في ICANN. شكرًا جزيلاً لك على التوصيات.

لقد كان من الصعب التوصل إلى توصيات، لكنها عملية بالفعل. ويجب أن نحاول تنفيذها. أما بالنسبة للاختصاص القضائي، فإنني مندهش من أن بعض المجموعات لا تعتبر أن المجموعات في بعض الدول متأثرة بالفعل بالعقوبات. وفي الحياة اليومية، فإنهم يواجهون مشكلات. وفي الاختصاص القضائي، فقد توصلنا إلى توصيات --

جوردان كارتر:

عذرًا. سوف نتناول كل من الموضوعات واحدًا تلو الآخر. ومن ثم فإننا لسنا في الاختصاص القضائي الآن. هذا القسم يتعلق فقط بالتنوع.

فرزانه بديعي:

هل يمكنك إمهالي دقيقة واحدة. لا أريد التنقل جيئة وذهابًا.

أنا مندهشة للغاية حيالة التوصيات الخمسة التي لم يؤيدها البعض.

جوردان كارتر:

شكرًا.

حسنًا. وسوف نتنقل إلى -- فيونا، هل لديك رد على هذين الاثنین؟

EN

فيونا أسونغنا:

شكرًا لك، جوردان. أنا فيونا أسونغنا.

ردًا على السؤال الخاصة بالهيكل الذي يضمن التنوع، فقد أجرينا حوارًا طويلًا حول ما إن كان من الواجب علينا الحصول على بعض الجهات. وتبين لنا أننا لم نرغب في موقف تظليل مربعات الاختيار داخل ICANN دون الحصول على نتائج حقيقية ملموسة. ومن ثم سوف نطلب من اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم الدخول في عملية حيث يتوجب عليهم العمل مع الكيانات، والأفراد داخل مجلس الإدارة من أجل ضمان حدوث التنوع من داخل الأعضاء أنفسهم وصولاً إلى قيادة اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم. وعند حدوث ذلك -- وهذا ما كنت أشرحه وأقوله بأن تطوير المهارات يجب أن يكون جزءًا من ذلك. وبرامج التدريب والإرشاد الجارية في الوقت الحالي داخل بعض اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم تعد بمثابة نماذج للأنشطة التي يمكن القيام بها من أجل تعزيز المهارات وضمان وجود التنوع. ومن ثم فإن لدينا بالفعل بعض الأدوات الفاعلة. ورغم ذلك، البعض من هذه الأدوات موجودة في بعض الأجزاء داخل ICANN. ومن ثم عندما نقدم التوصيات، فقد نظرنا ورأينا ما يفيد وما يمكن أن يفيد في المضي قدمًا.

وإذا ما أتحنا المجال أمام المزيد من الشمول، فسوف تكون هناك نتائج أفضل وتأثير أفضل على التنوع داخل ICANN بالإضافة إلى تنوع أكثر استدامة من خلال العمل مع جهات وتظليل مربعات بخصوص وجود تنوع لغوي من عدمه، بالإضافة إلى تمثيل عمري وكل شيء آخر. شكرًا.

جوردان كارتر:

شكرًا لك، فيونا. وسوف أتحوّل الآن إلى توماس من أجل تناول الموضوع التالي.

توماس ريكيرت:

شكرًا جزيلًا. نحن الآن بصدد فتح المجال للأسئلة أو التعليقات حول تصرفات حسن النية.

EN

لذلك اسمحوا لي أن أتوقف قليلاً من أجل إتاحة الفرصة أمام الجميع من أجل الوصول إلى الميكروفون.

وأرى أن بيرتراند قادم. إذن بيرتراند دو لا شابيل، إليك الكلمة.

بيرتراند دو لا شابيل:

طاب صباحكم. أنا بيرتراند دو لا شابيل. لدي تعليق واحد. أردت التعليق على ما قاله توماس سابقاً وأتمنى لو قمت بذلك في هذا القسم فيما يخص مساءلة منظمات الدعم واللجان الاستشارية تجاه أنفسهم فقط، من الناحية الأساسية. هل هذا جزء إضافي؟ حسناً.

توماس ريكيرت:

سوف يأتي ذلك لاحقاً. إذن هل لدينا أسئلة من أجل لوري سكولمان فيما يخص إجراءات وتصرفات حسن النية؟ 3، 2، 1. تم البيع.

إذن لا يبدو أن هذا هو الحال. ولننتقل بعد ذلك إلى الشريحة التالية. وهي حقوق الإنسان. هل لدينا أي أسئلة حول إطار عمل حقوق الإنسان؟

هاوران هوانغ:

مرحباً. هل يمكننا التحدث هنا؟ أنا اسمي هاوران هوانغ، وأنا أيضاً عضو في مسار العمل 2. وأنا أركز في عملي على الاختصاص القضائي. وقد جئت إلى هنا، ولدي سؤال حول مسألة حقوق الإنسان. ربما نشر نيلز بالأمس فعلياً إنجاز العصري أماننا. وقد حصلت على السؤال الجديد من أجل طرحه حول مسألة حقوق الإنسان في عملية وضع السياسات وهو خيار جيد للغاية بالنسبة لـ ICANN من أجل التأكيد على حقوق الإنسان. ولكن كما شهدنا، فإن عملية وضع السياسات هذه الأيام عملية طويلة للغاية. إذن كيف -- في المستقبل، كيف نقوم بإعداد عملية وضع السياسات وصناعة السياسات بمزيد من الفاعلية هذا هو سؤالتي. شكراً.

EN

توماس ريكيرت:

نيلز، هل تود تناول هذا السؤال؟

نيلز تين أويفير:

أود ذلك بالفعل. شكرًا. إن ما -- للأسف، فإن الإجابة عن سؤالك تخرج بنا عن نطاق المجموعة الفرعية وعمل الهيئة الجامعة.

إن ما تمكنا من القيام به خلال مسار العمل 1 هو تقديم التزام رفيع المستوى محدد في لوائح ICANN الداخلية كقيمة جوهرية باحترام حقوق الإنسان.

وخلال مسار العمل 2 قمنا بإنشاء إطار عمل تفسير من أجل تلك اللائحة. وفي إطار عمل التفسير ذلك ووثيقة الاعتبارات، قلنا بأن على جميع منظمات الدعم واللجان الاستشارية ومنظمة ICANN التوصل إلى طرق من أجل مراعاة الالتزام باحترام حقوق الإنسان.

إذن كيف سيكون ذلك فعليًا جزء لا يتجزأ من عمليات وضع السياسات والعمليات الأخرى التي لا تزال في علم الغيب. وهذا في حقيقة الأمر الجزء التالية، أو الخطوة التالية في العمل الذي أتطلع إليه بشد من أجل العمل معكم جميعًا فيه.

توماس ريكيرت:

شكرًا. هل لدينا أسئلة أخرى؟ وفي حين أقدم للجميع الإجابة من أجل التفكير في الأسئلة، ربما تكون عبارة واحدة حول طول عمليات وضع السياسات. وأعتقد أنكم تشيرون على وجه الخصوص إلى عمليات وضع السياسات في GNSO. وجزء من ذلك يتمثل في أن العملية يجب أن تكون متقنة. وتهدف العملية لأن تكون شاملة للغاية. ومن ثم هناك مجموعة من فترات التعليق العام خلال تلك العملية. وهذا يصل بنا إلى أقل طول للعمليات إلى حد أدنى 12 شهرًا. ومن ثم أعتقد أنه يمكننا القيام بذلك بمعزل أو القيام بذلك بشكل شامل على المستوى العالمي. وبعد ذلك لا يمكننا تجنب الحد الأدنى لفترات بعينها. إذن هل لدينا أي أسئلة من مشاركين عن بعد للارس حول حقوق الإنسان؟ لا يبدو أن هناك أي منها. شكرًا جزيلاً. وهذا يتيح لنا الانتقال إلى الموضوع التالي.

EN

جوردان كارتر:

فقط المسألة الصغيرة المتعلقة بالاختصاص القضائي. ويجب أن أشير إلى أننا قد حددنا خطأً في هذه الشريحة، مشكلة تخص الإصدارات. ويجب إدراج فرنسا كمؤيد لرأي البرازيل المعارض بصفتها أحد المشاركين في المجموعة.

وأيضًا -- الصين قد ربطت نفسها بذلك البيان.

هل هناك أية أسئلة أو تعليقات على هذا؟ يجب أن نعود إلى معد التقارير الخاص بالمجموعة، غريغ شاتان، على الهاتف. والرئيس المشارك، توماس، قد تكون له القدرة على المساعدة أيضًا. بينديكتو.

بينديكتو فونسيكا فيلو:

طاب صباحكم جميعًا وشكرًا لكم على إتاحة هذه الفرصة. في الحقيقة، ما لدي عبارة عن تعليق أكثر من كونه سؤالًا. وهو يتعلق بتوفير بعض التوضيحات الإضافية حول الطريقة التي رأينا بها هذه الممارسة وهي تتقدم. في البداية، أود أن أوضح بأن المشكلات التي نتناولها تحظى باهتمامنا وقد أدى بنا ذلك إلى هذا الرأي المعارض ولا يتعلق ذلك من قريب أو بعيد بنقل ICANN خارج الولايات المتحدة أو تغيير المقر الرئيسي. وفي حقيقة الأمر، فإن جزءًا من إطار العمل المتفق عليه لنا جميعًا -- لقد تم الاتفاق على ذلك في اجتماع جوهانسبرغ كإطار عمل من أجل المناقشات -- وهو أنه يتوجب أن يظل المقر الرئيسي لـ ICANN في الولايات المتحدة والتشريع المعمول به في ولاية كاليفورنيا هو التشريع الافتراضي المرعي. وعلى الرغم من ذلك، كان هناك أيضًا في جوهانسبرغ اتفاق بأنه يمكننا استكشاف الحصانة الجزئية التي تتناول المخاوف داخل إطار العمل الكلي، فإنها لا تزال جهة غير ربحية مؤسسة وقائمة بموجب التشريعات والأنظمة السارية في ولاية كاليفورنيا/الولايات المتحدة. إذن فنحن لا نتحدث حول نقل ICANN إلى مكان آخر أو أي شيء من هذا القبيل.

EN

أما النقطة الثانية التي أريد طرحها فهي بخصوص رأينا المعارض. لدينا 30% من الآراء أو أقلية آراء بشكل واضح داخل المجموعة الفرعية. لقد كنا في فئة الأقلية. ذلك واضح للغاية. وليست هناك مشكلة في ذلك.

وعلى الرغم من ذلك، أود القول بأن المشكلات التي عبرنا فيها بأننا لسنا مقتنعون بنسبة 100% بأنها تعكس فقط تخوفاً من جانب البرازيل وتلك الدول الأخرى التي عبرت عن ذلك. نظراً لأن تخوفنا الرئيسي، أن نكون واضحين للغاية، ونتحدث حول ما الشروط الواجب تطبيقها من أجل إدارة العلاقات فيما بين -- فيما بين الحكومات في أسلوب أصحاب المصلحة المتعددين. ونحن لا نتحدث حول إعطاء الحكومات دوراً دائماً في مقابل هذه الأدوار الخاصة بأصحاب المصلحة المتعددين. أسلوب أصحاب المصلحة المتعددين مقبول بالكامل. ونحن نتحدث حول ما يجري بين الحكومات في أسلوب أصحاب المصلحة المتعددين للتأكد من أن لدينا الشروط المحددة للجميع. وكما نرى هذا الأمر في الوقت الحالي، فيما يخص الطريقة التي تم بها تأسيس ICANN في الاختصاص القضائي الذي ينطبق على ICANN، ثمّة دور بارز -أما الحكومة المضيفة- القرارات التي يمكن للمحاكم أو حتى الجهات التنظيمية إصدارها على أنشطة ICANN بطريقة تكون خارج السياق فيما يخص المشاركين الآخرين.

هذا من ضمن مخاوفنا. وهذا هو السبب في أننا كنا نطالب بهذا النوع من الحصانة الجزئية أو الحصانة المحدودة. إذن فإن الرأي المعارض يعكس فهمنا بأن هذا الأمر لم يتم إنجازه من خلال عمل هذه المجموعة الفرعية.

ولحسن الحظ، فقد كنا نستكشف بعض الخيارات. لكن لم تكن هناك فرصة، لأننا كنا في الأقلية داخل المجموعة الفرعية، في إجراء مناقشات طويلة أو مطولة أكثر حول ذلك المفهوم.

لقد حاولت الأحكام الخاصة بمكتب مراقبة الأصول الأجنبية بطريقة ما التعامل مع هذه المسألة. وقد أدركنا ونود الإشارة إلى نقطة قدمناها حول سبب عدم القبول. وهذا أمر صعب بالنسبة لنا. لأنه وطبقاً للقواعد التي نطبقها، في حالة قبول الصلاحية، في حالة

EN

قبول التوصية فيما يخص اختيار القانون، فإننا نقبل التقرير الكامل كرد مناسب على التفويض الذي تم تقديمه إلى المجموعة الفرعية.

ومن ثم، بسبب المخاوف الرئيس، فإن النقطة الرئيسية بالنسبة لنا لم تكن -- أننا مخبرون، لنقل، على مضمض وضد ما نريد على أن نرفض التوصية أيضاً. ولأننا إذا ما قبلنا هذه التوصية، فإننا نقول بأنها كافية من أجل التعامل مع المخاوف. ونعتقد بأنها غير كافية الآن أيضاً. إذن أريد فقط تقديم بعض التوضيح الإضافية ونرى أن هذه التوصيات سوف توفر بعض المكاسب المتزايدة، لأنها لا تزال غير كافية لإزالة مخاوفنا.

شكراً لك، سيادة السفير. عذراً. وللأسف ليست لدينا القدرة على عرض موقت أمامنا. ومن ثم، فإنني أشجع المتحدثين التاليين على الالتزام بالتحدث خلال دقيقتين، فسأكون ممتناً لذلك للغاية.

جوردان كارتر:

كافوس.

شكراً جزيلاً. أعتقد أن من الأفضل ألا تضع أي حد على هذه المسألة الهامة للغاية. اسمح لنا بالتحدث، رجاءً.

كافوس أراستيه:

كافوس، عذراً.

جوردان كارتر:

رجاء التكرم بالسماح لنا -- هذه هي حرية التعبير. يجب أن نعبر عن وجهات نظرنا.

كافوس أراستيه:

لكن يجب علينا التطرق إلى جميع الموضوعات.

جوردان كارتر:

EN

كافوس أراستيه: أعرف ذلك. لكن كانت هناك أسئلة أخرى ومشكلات أخرى، ولم يكن هناك أي تخوف على الإطلاق. لذا، أرجو عدم الدفاع عن مجموعة بعينها. لنناقش.

جوردان كارتر: برجاء المناقشة.

كافوس أراستيه: ليست بالنسبة لك، ولكن من المهم بالنسبة لنا أن نناقش.

جوردان كارتر: برجاء المناقشة.

كافوس أراستيه: شكرًا. هل هذا مسموح لي؟ شكرًا. الاختصاص القضائي مسألة هامة. وهي مسألة تخص الحكومات بالأساس. إذن إذا كانت هناك تعليقات من الحكومات، ألا يجب أن لا ينظر إلينا كأقلية؟ نواجه صعوبة في تحديد الأقلية والأغلبية. معلومات الاعتراض ووجهات النظر المعارضة يختلفان عن الأقلية والأغلبية. وتعليقنا لا يتناول حكومة بعينه أو شخص بعينه. ونرى أنه في حالة إجراء المناقشات حول العديد من الأشياء التي لم نتفق عليها، فقد جاء شخص إلى الاجتماع واقترح تسوية. وفي تلك السوية، أعلن قائلا، نعم، لا زلنا ننظر في مسألة الحصانة النسبية لمنظمة ICANN.

لكن بعد ذلك لم يتم تغيير ذلك أو حتى تنفيذه. ونحن لا ننكر أن شيئًا تم تنفيذه، لكنه ليس كافيًا. والمشكلة التي لدينا في الوقت الحالي، واحدة، الحكومة -- نحن لا نشير إلى حكومة واحدة بعينها. بصرف النظر عن أي الحكومات. فإذا أنفذت حكومة واحدة فردية قوانينها واختصاصها القضائي على الحكومات الأخرى فلن تكون هناك موافقة على ذلك.

EN

ومن ثم يجب علينا إيجاد حل.

وهذه الحصانة، سواء سميتوها جزئية أو محدودة أو نسبية، وما إلى ذلك، ينبغي النظر فيها بعناية.

ونقطة الاعتراض المقدمة من البرازيل وأيدتها إيران، تؤيدها الآن كل من روسيا والصين وفرنسا والبرتغال والعديد من الشعوب الأخرى، وقد ناقشنا ذلك داخل GAC. ويجب أن يوضع هذا الأمر في الاعتبار. لم يتم الانتهاء من المسألة. ويجب علينا مواصلة البحث عن طريق من أجل إيجاد حل مقبول للمعنيين. شكرًا.

شكرًا لك، كافوس.

جوردان كارتر:

فقد على المستوى الرسمي ولعلم غريغ، سوف نصل إلى رد من معد التقارير بعد هذه المداخلات الثلاثة. ميلتون، تفضل رجاءً.

ميلتون مولر:

نعم. أنا ميلتون مولر، من معهد جورجيا للتكنولوجيا. أود إرساء هذه المناقشة حول الاختصاص القضائي على الأشخاص الفعليين على الإنترنت المتأثرين فعليًا بالاختصاص القضائي. فالعديد من الأشخاص في كل من GAC والحكومات لديهم أفكار مجرد فيما يخص المساواة في السيادة. لكن من غير الواضح كيف تؤثر أفكارهم على المستخدمين الفرديين للإنترنت. كيف يتأثرون فعليًا بالاختصاص القضائي؟ ما التغييرات التي يمكن القيام بها من أجل جعل مشكلات الاختصاص القضائي تحسن الكثير من مستخدمي الإنترنت؟

حسنًا، لقد أجرينا مناقشة حول هذه المسألة. وقد اكتشفنا وجود طريقتين نوعيتين للغاية يتأثر فيهما مستخدمو الإنترنت بقضايا الاختصاص القضائي في الوقت الحالي.

EN

إحداهم هي عقوبات مكتب مراقبة الأصول الأجنبية، والأخرى هي اختيار القانون واتفاقيات السجل. لقد نجحنا في تحقيق الإجماع على تلك المشكلات.

والآن، فإنني وبصراحة لا أفهم موقف البرازيل بعد إخبارهم لنا بأن هناك تحسينات، بأن هذه التوصيات سوف تحسّن هذه الأمور. لكنهم لا يؤيدونها. لأنهم لم يتناولوا هذه المشكلات الكبيرة رفيعة المستوى بطريقة مقبولة بالنسبة لهم.

وإليكم السبب البسيط في عدم قيامهم بذلك. رقم واحد: لم تكن لديهم خطة مجددة من أجل تنفيذ الحصانة. إذا أرادوا الحصانة، أو أي شكل من الحصانة، فيجب عليهم الدخول في مجموعة العمل هذه مع مقترح خاص. كما أن المقترح الخاص الوحيد الذي حصلنا عليه هو قانون الحصانة من المنظمة الدولية الأمريكية، والذي يطرح المشكلة بالكامل أمام الكونغرس الأمريكي من أجل مناقشتها وربما يرفض عملية النقل برمتها ويطيح بهم. إذن لم تحظ هذه الفكرة بأي إجماع ولم تكن مجددة.

أما المشكلة الأخرى فتمثلت -من الناحية الأساسية- في السؤال: هل يمكننا إعادة تصميم ICANN من الأساس بطريقة لا تكون فيها المقر الخاص بها خاضع لقانون كاليفورنيا؟ مرة أخرى لم تحظ هذه المسألة بأي مقترح حقيقي. بل كان هناك إحساس عام بأن بعض الناس، بما في ذلك البرازيل، يودون الحصول على ذلك -- تحييد الاختصاص القضائي الأمريكي إلى حد ما، لكن لم تكن هناك خطة مطروحة على الطاولة.

لذلك لا يمكنني أن أفهم السبب في أننا نمنع إصلاحات خاصة ورائعة ومرغوبة تساعد الناس، لا سيما في إيران، لأننا لم نحقق مرحلة السعادة القصوى. حسناً؟ لذلك أرجو أن نمضي قدماً في هذه التوصيات. شكراً.

شكراً لك، ميلتون. لن نقبل أي مداخلات أخرى حول موضوع الاختصاص القضائي في الوقت الحالي.

جوردان كارتر:

(متحدث بعيد عن الميكروفون).

EN

متحدث لم يذكر اسمه: سيفاء، هل هذا السؤال حول الاختصاص القضائي أيضاً؟

سيفاسبرامانيان موثوسامي: لا. ردًا على ميلتون.

متحدث لم يذكر اسمه: دقيقة واحدة. برجاء الإيجاز. نريد تحقيق العدالة لفرق العمل الفرعية الأخرى أيضاً.

سيفاسبرامانيان موثوسامي: أنا سيفاسبرامانيان من مجتمع الإنترنت في تشيناي. وأنا أؤيد جانباً واحداً مما قاله ميلتون، بأن عملية المساءلة لم تنتظر في الجوانب الأوسع ولم تصل إلى مقترح ملموس من أجل التحسينات الإجمالية.

وأعتقد أن هذا يجب أن ينتقل بنا إلى مسار عمل آخر، لكن هذه المرة مسار عمل مصمم بعناية شديدة مع وضعه فوق العمليات بالكامل. شكرًا.

جوردان كارتر: شكرًا لك، سيفاء.

بينديكتو.

بينديكتو فونسيكا فيلو: أريد الاختصار في ذلك. ولا أريد أن ندخل في جدال. أريد أن أذكر أمرًا واحدًا. إننا نعمل في نموذج أصحاب المصلحة المتعددين، ويجب علينا احترام بعضنا الآخر -- الموقف الداخلي الخاص بكل مجموعة.

EN

بالنسبة للحكومات، ما يسميه السيد مولير مفهومًا مجردًا للمساواة في السيادة هو المبدأ رقم واحد والذي يسترشد به في العلاقات بين الحكومات.

وما نقوم به من عمل في ICANN فردي ولا ينفصل عن بقية العالم. إذن بصفتي ممثلًا حكوميًا، لا أعتقد أن الحال ينطبق عليّ وحدي بل على العديد من الحكومات الأخرى، أي ممثلها، فثمة تخوف من أن تكون جزءًا من -- بالإضافة إلى توثيق إطار عمل لا يتناول هذه المسألة بالشكل الكافي، فإن هذا يمثل سابقة سيئة للحكومات في قبول وتوثيق إطار عمل به مستويات مختلفة ومنخفضة من المشاركة الحكومية. وأكد مرة أخرى، أننا لا نتحدث حول العلاقة مع أصحاب المصلحة الآخرين. إننا نتناقش فيما بين الحكومات الآن -- وإذا لم يكن هذا الأمر مفهومًا لدى الجوانب الأخرى في المجتمع، فأعتقد أن من الصعب المشاركة في المناقشة. لأن هذا بالنسبة للحكومات -إن جاز لي القول- هو الجوانب -- هو الجوانب الرئيسية، أو واحد من المبادئ الرئيسية.

وأعتقد أن جزءًا من طبيعة نموذج أصحاب المصلحة المتعددين يتمثل في التأكد من أن الجميع يفهم ويحترم موقف ورأي الآخر. ولا نريد فرض أنفسنا على القطاع الخاص والمجتمع المدني. لكنني نريد منهم أيضًا فهم بعض المعلمات وبعض المبادئ التي توفر بالنسبة للحكومات الأساس الأول للمشاركة.

ونحن مسؤولون أمام السلطات التي نتبعها. ولا يمكننا العودة والقول بأنني أشرك في إطار عمل نقبل فيه ونوثق إطار عملية لنا فيه موقف منتقص. شكرًا.

حسنًا. شكرًا. سوف نغلق موضوع الاختصاص القضائي عند هذا الحد. وفي النهاية، بمجرد أن نستعرض جميع الشرائح، أعتقد أنه سوف يكون أمامنا الوقت من أجل العودة مرة أخرى. كلا، لا، سوف يتوجب عليك الانتظار حتى النهاية. عفواً سيدي. يجب علينا المضي قدمًا في بقية الموضوعات.

وقبل ذلك، يجب أن نعطي معد التقرير الفرص من أجل تقديم أية تعليقات. غريغ شاتان، أنت على الخط. الكلمة لك. برجاء الالتزام بالإيجاز.

جوردان كارتر:

EN

غريغ شاتان:

شكرًا. معكم غريغ شاتان. شكرًا لكم على جميع التعليقات المقدمة من الجمهور.

أريد القول بأن المجموعة قد أمضت وقتًا طويلاً من أجل مناقشة الجوانب المختلفة لمفاهيم الحصانة. وأود أن أضيف أنه في العديد من الحالات التي نظرت فيها المجموعة أو العديد داخل المجموعة في مسألة الحصانة على اعتبار أن من الصعب الاتساق مع فكرة التمكن من تحميل ICANN المسؤولية في أي منتدى أو محكمة تقف فيها ICANN، والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر بعض المحاكم الأمريكية فهي طريقة هامة للغاية في المساءلة.

ومن ثم أعتقد أنه على الأقل فيما يخص الحصانة من المقاضاة، لم تكن هناك قدرة حقيقية على التوصل إلى أرضية مشتركة داخل الجلسات التي عقدناها في الوقت المتاح أمامنا فيما يخص المساءلة من أجل إيجاد طريقة للحصانة والقدرة على تحميل ICANN المسؤولية في أي منتدى من أجل الاتساق.

وبالطبع فإن عدم موافقة البرازيل يفترض بأنه قد يكون هناك منتدى لأصحاب المصلحة المتعددين أو شكل من أشكال المنتديات مثل منتدى تحكيم هيئة المراجعة المستقلة. لكن ذلك يبدو وكما تعلمون كما لو كان مرحلة متأخرة في العملية.

وبالطبع، سوف تتجاوز مناقشات الاختصاص القضائي هذه المجموعة الفرعية ومجموعة عمل المجتمعات المتعددة هذه ومن ثم سوف نستمتع مرة أخرى حول هذه المفاهيم.

وأنا أمل -- كما أننا أؤيد العمل الذي قمنا به، وسوف نفهم بأن التقارير لا تشمل دائماً كل شيء يضعونه وأنا ركزنا على الأكثر على جميع الأهداف الملموسة والقابلة للتنفيذ والتي كانت بالفعل نوعية إلى حد ما. شكرًا.

جوردان كارتر:

شكرًا لك، غريغ، وشكرًا على كل تلك المداخلات. من بين الأشياء التي قمنا بها يوم الجمعة كان هناك نص مدون لاجتماع مجموعة عمل المجتمعات المتعددة. وسوف نقوم

EN

بإضافة نص موثق لجدول المفاهيم هناك على عدة ساعات من المحادثة وإضافة ذلك إلى ملحق بالتقرير، بالإضافة إلى بيان الرفض من جانب البرازيل وغيرها. سوف يساعد هذا النص أيضًا في إضافة سياق إلى مناقشة لم تبدأ مع مجموعة عمل المجتمعات المتعددة فيما يخص الاختصاص القضائي ولن تنتهي بنهاية مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة أيضًا. بل إنها مناقشة متواصلة من أجل مجتمع ICANN. وشكرًا على ذلك. وسوف أحيل الكلمة إلى توماس من أجل تناول موضوع مساءلة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية.

شكرًا جزيلاً لكم، واسمحوا لنا أن ننتقل إلى الموضوع التالي وهو مساءلة المنظمات الداعمة/اللجان الاستشارية. وأنا على ثقة من أن برتراند سوف يطرح السؤال الخاص به أو تقدم ما لديه من تعليق. كما أود أن أطلب منكم الالتزام بمدة 90 ثانية في التعليقات قدر الإمكان بحيث يمكننا تناول المداخلات العديدة قدر الإمكان.

توماس ريكيرت:

نعم. طاب صباحكم. أنا برتراند دو لا شابيل من دائرة الإنترنت والاختصاص القضائي. لدي سؤال بسيط للغاية، في حقيقة الأمر. لقد أتى توماس على ذلك مفهوم أن منظمات الدعم واللجان الاستشارية مسؤولة بشكل أساسي فقط أمام المجتمعات الخاصة بها. وسؤالي هو، ما هي الآليات الموجودة حاليًا وما المتصورة فيما بعد لضمان خضوع منظمات الدعم واللجان الاستشارية أيضًا للتقييم في مقابل المصلحة العامة العالمية في حالة وجود استحواذ على السلطة والقرار أو في حالة وجود عدم رضا بشكل عام عن التوجه الذي قد تكون المجموعة الفرعية الخاصة فرضته عن طريق الأغلبية. وأنا أنتهز هذه الفرصة من أجل تقديم تعليق واحد في الحوار الذي تم للتو بين ميلتون وبينديكتو. قد يكونا الاثنين على صواب. ربما تكون أشكال الحضانة السبيل الذي يجب اتباعه، وميلتون محق بأن طرح هذه المسألة على الكونغرس قد يفتح الباب أمام الكثير من المصاعب. وهذه هي الحقيقة.

برتراند دي لا شابيل:

EN

توماس ريكيرت:

إذن شكرًا لك، ميلتون، على التدخل في ترتيب الكلمات. شكرًا لك، برتراند. هل هناك أسئلة أخرى قبل أن ننتقل إلى ستيف ديل بيانكو كمعد للقرارات للرد على ذلك؟ هل لدينا أي مشاركة عن بعد؟ لا، ستيف، الكلمة لك.

ستيف ديلبيانكو:

ستيف ديلبيانكو من دائرة الأعمال. ومعدي التقارير المساعدين في هذه المجموعة كانوا تشيريل لانغدون-أور وفرزانة بديعي. لقد تم اختياري للجلوس هنا لأنني -من منظور الأقلية في مجموعتي- كنت الشخص الأبيض العجوز الوحيد من أمريكا الشمالية بين معدي التقارير ومن ثم فإنني هنا.

برتراند، شكرًا على سؤالك. لقد دلفت إلى صميم الاستنتاج الرئيسي الذي أجمعنا عليه، وهو أن منظمات الدعم واللجان الاستشارية أسست في لوائح ICANN الداخلية بصراحة من أجل تمثيل مصالح وطموحات مجموعات محددة، GNSO و ccNSO و ALAC و GAC و ASO. وكل هذه المجموعات منوط بها تمثيل المصلحة العامة للمجموعات المستهدفة التي تخدمها. لحظة من فضلكم. ونظرًا لأن المصلحة العامة هي محور مساحة gTLD و GNSO، فإن المصلحة العامة قد تكون مختلفة عن المصلحة العامة التي تعبر عنها -لنقل- ALAC على سبيل المثال. أو حكوماتنا. وتلك الاختلافات في المصلحة العامة جزء من التنوع في نظام أصحاب المصلحة المتعددين.

وفكرة تسوية الاختلافات في المصلحة العامة تحدث بطريقة يحاول من خلالها المجتمع صاحب الصلاحيات الوصول إلى موقف إجماع للتصدي لإجراءات من جانب مجلس الإدارة. وكما تعلمون، فإن اللوائح واضحة في وصف طريقة موازنة المجتمعات المختلفة والقيم الجوهرية لـ ICANN المنظمة في سعيها لتحديد المصلحة العامة.

ومن ثم هناك إدراك بأنه لن يكون لكل مجموعة نفس وجهة النظر حول ما يصب أكثر في المصلحة العامة. لقد قمنا بتصميم 29 ممارسة جيدة في جوانب الشفافية والمشاركة والمساءلة الموجهة للسماح لكيانات داخل أي لجنة استشارية ومنظمة دعم بتحميل اللجنة

EN

الاستشارية ومنظمة الدعم تلك المسؤولية أمام مجموعتها المستهدفة، والتأكد من أنه لا يتم الاستحواذ عليها من جانب كيانات أقلية حققت إلى حد ما القدرة على الفوز بانتخاب تلو انتخاب داخل اللجنة الاستشارية ومنظمة الدعم الخاصة بها أو مجموعة فريق من الكيانات التي تكتسح التصويت دائماً على مواقف السياسات. وبمعنى آخر، فإنني أصف أسوأ جوانب الاستحواذ. وإذا ما تم الكشف عن ذلك بشفافية وكانت هناك آليات للطعن، بما في ذلك الانتخابات، فإننا نرى أن كل منظمة دعم ولجنة استشارية قادرة على محاربة أي استحواذ. لكننا لم نقم صراحة بوضع فكرة جديدة بأن تحاول GNSO فجأة التساؤل كما إذا كانت GAC مسؤولة أمام المصلحة العامة والعكس بالعكس. وقد رفضنا هذه المساءلة الأفقية المتبادلة لكننا أضفنا 29 إجراءً من أجل تحسين المساءلة الرأسية داخل أي مجموعة. وأنا أقدّر لك مداخلتك في هذا الأمر. ويسرنا تقديم تفسيرات أكثر حول ذلك، لكنني أعتقد أن تقريرنا يتناول صراحة التحدي الذي أشرت إليه.

شكراً لك ستيف، على ذلك الرد. موضوعنا التالي هو مساءلة فريق العمل. ومعد التقرير في مكان ما في القاعة، إن كان لديكم أي سؤال في هذا الموضوع. وإن لم يكن، فقد تملصت آفري من هذه المسؤولية. ويمكننا الانتقال إلى الموضوع التالي وهو التغييرات على مكتب محقق الشكاوى. هل هناك أية أسئلة أو تعليقات حول هذا الجانب من الموضوع؟ لا أرى أي يد مرفوعة. ولم يتم توجيهي إلى أي أسئلة عن بعد. وسوف نواصل العمل إلى الموضوع التالي. لدينا واحد بالفعل. فرزانة.

جوردان كارتر:

أعتذر على ذلك.

فرزانة بديعي:

لا. مرحباً بعودتك.

جوردان كارتر:

EN

فرزانه بديعي: شكرًا. معكم فرزانه. أردت فقط تأكيد تعليقي الذي أرسلته إلى مجموعة محقق الشكاوى لأنهم نظروا إلى تعليقاتي في النهاية، وقد أردت التأكيد على أن استقلال هذا المنصب هام وجزء أصيل من وظيفته. كما يجب تعزيزه ويجب علينا العمل على جعل محقق الشكاوى منصبًا وجعله مستقلًا. وبهذا أشكركم.

جوردان كارتر: شكرًا. سيباستيان، هل هناك أي رد تود تقديمه على ذلك؟ سيباستيان هو معد التقرير لهذه المجموعة.

سيباستيان باتشوليه: شكرًا لك، فرزانه. أعتقد أن هذا سؤال هام للغاية وأنا نحاول بالفعل داخل هذه المجموعة الفرعية تعزيز استقلال محقق الشكاوى والتوصية المختلفة التي جاءت من المراجعة الرائعة والعمل الذي قمنا به في المجموعة الفرعية كان مهمًا للغاية. هل يمكننا القيام بالمزيد؟ نعم، يمكننا القيام بالمزيد. من أسباب ما وصلنا إليه هو أنه في حالة الرغبة في تنفيذ التوصية سريعًا، فإنه يتوجب ألا نستعرض تغييرات اللائحة الداخلية وقد كانت أحد أسباب خروجنا بهذا النوع من المقترحات، لكنني متأكد من أن العمل لم يكتمل. وسوف تتطور ICANN رغم ذلك وسوف نتمكن في يوم ما من تغيير اللائحة الداخلية من أجل تعزيز مكتب محقق الشكاوى أكثر من ذلك في ICANN. شكرًا.

جوردان كارتر: شكرًا لك، سيباستيان. توماس، الكلمة لك في الموضوع التالي.

توماس ريكيرت: شكرًا جزيلًا. والآن ننتقل إلى الشفافية. هل هناك أية أسئلة لمايكل كارانيكولاس معد التقرير لفريق الشفافية؟ اسمحو لي أن أتوقف قليلاً. حسناً. بما أنه ليس لدينا أسئلة للمعايير -- كما تعلمون، معايير حسن النية وأيضاً لفريق مساءلة فريق العمل وكلا معدي التقارير غير حاضرين في القاعة، أعتقد أنه يجب أن نعطي الفرصة لمايكل من أجل قول بضع كلمات

EN

حول الأشياء التي -- كما تعلمون، التي قد تكون في صميم ما كان مهمًا بشكل خاص في تقرير الشفافية.

مايكل كارانيكولاس:

بالتأكيد. يسرني ذلك. شكرًا جزيلًا على هذا. إذن، وكما توضع الشريحة، فقد تم تقسيم موضوعنا إلى أربعة موضوعات فرعية. أحدها تحسين سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة، وهو من الناحية الأساسية الإجراء الذي يمكن للناس من خلاله الاطلاع على المعلومات. وثمة 21 توصية لذلك تم تصميمها حول أفضل الممارسات، والوصول إلى المعلومات، والحق في الحصول على المعلومة، والتشريعات النافذة من جميع أنحاء العالم، على الأغلب في المستوى الحكومي نظرًا لأن هذا بشكل عام هو المكان الذي نجب فيه المعايير، ولكنهم أيضًا مجبرون من خلال كيانات مثل المؤسسات المالية الدولية وهيئات الأمم المتحدة وغيرها من المجموعات الموازية. إذن من الناحية الأساسية، فإن التوصيات في الوقت الحالي تستهدف تحسين سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة من أجل التوافق مع أفضل الممارسات العالمية على هذه الجبهة. وبشكل عام فإنها تحقق هذا الأمر بشكل جيد، وثمة بعض التوصيات القوية للغاية استنادًا إلى ذلك من أجل التحسين الكبير في العملية الخاصة بالاطلاع على المعلومات وأيضًا من أجل تقليل الاستثناءات التي يمكن من خلالها تصنيف المعلومات.

كما أن هناك بعض التوصيات حول التفاعلات فيما بين الحكومات، وأغلبها حول عمليات الإفصاح عن استقطاب النفقات. وثمة بعض التوصيات حول شفافية مداورات مجلس الإدارة. وأكد أن هذا الأغلب مبني حول أفضل الممارسات التي نراها في ضوء الحوكمة المؤسسية -- الحوكمة بالإضافة إلى المستوى الحكومي من أجل ضمان أن عمليات التعديل من مداورات مجلس الإدارة متصلة في استثناءات سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة، وأن هناك سلسلة من التوصيات من أجل الخط الساخن المجهل في DIDP من أجل تحسين حماية المبلغين عن التجاوزات، وغالبيتها كانت متصلة في تقييم مستقل تم تقديمه، أظن أنه كان في 2015 أو 2016. إذن لقد كان ذلك في صورة مختصرات سريعة. وأود أن أوجهكم -- أوصيكم جميعًا بالاطلاع على التقرير والتوصيات الموجودة.

EN

وكما تعلمون، فإن هناك -- في المجموعة الفرعية فإننا فخورين للغاية بالنتيجة، وأعتقد أنها ترسم طريقاً جيدة في سبيل الشفافية. كما -- دائماً ما ستكون الشفافية هدفاً صعب المنال. ومن ثم فهذه ليست نهاية الطريق. وسوف تكون دائماً جزء من عملية، لكن هذه التوصيات -إذا ما تم تنفيذها- سوف توفر بالتأكيد خطوة قوية للأمام وترسم الطريق لمسار هام تجاه تحقيق تحسين أكبر.

شكراً جزيلاً، مايكل. لننتقل الآن إلى إنترنت الأشياء. هل لديكم أي أسئلة لديفيد؟ إذن الغرض من ذلك يتمثل في إعطاء معدي التقارير الفرصة من أجل -- من أجل تقديم مداخلات موجزة، حتى وإن لم تكن هناك أي أسئلة. إذن ديفيد، ربما 60 إلى 90 ثانية للحديث حول عملك وبعد ذلك سوف نفتح المجال لكل أنواع الأسئلة التي قد تكون لديكم أو التعليقات لا سيما على موضوع نطاق الاختصاص التي لم يتيسر لكم طرحها من قبل.

توماس ريكيرت:

قبل أن تقوم بذلك، ديفيد، إليك تذكر بأن IRP-IOT تعني فريق الإشراف على التنفيذ لعملية المراجعة المستقلة الجديدة. وهذا ليس من الأنشطة الخاصة بمسار العمل 2. بل تم الانتهاء منها للتو بالتوازي مع مسار العمل 2 وقد تمتد لأبعد من الموعد النهائي لمسار العمل 2. وهي عملية مهمة في التنفيذ من مسار العمل 1. إليك الكلمة، ديفيد.

جوردان كارتر:

شكراً. أنا ديفيد ماكاولي. سوف أذكر لكم فقط أن فريق الإشراف على التنفيذ لعملية المراجعة المستقلة قيد التنفيذ ويعمل على وضع قواعد تكميلية من أجل وضع تفرد ICANN في الاعتبار عن تنفيذ التحكيم والتعهد به. أما الأشياء الهامة التي سأقولها حول ما يكون فيما يخص عملية المراجعة المستقلة، لكم بين الجمهور، هي معرفة أنه في حالة وجود اهتمام بهذه الناحية، فإن قسم اللائحة الداخلية الذي يجب الاطلاع عليه هو 4.3. إنه إعلان في غاية الأهمية. هذه لائحة جديدة لعملية المراجعة المستقلة. وسوف تكون لهيئة عملية المراجعة المستقلة القدرة على إصدار قرارات ملزمة. وللهيئة الجديدة -الهيئة

ديفيد ماكاولي:

EN

الجديدة التي سيتم من خلالها انتخاب هيئة تحكيم- القدرة على إصدار قرارات ذات أسبقية. لذلك فهذا أمر في غاية الأهمية. الأشياء الجارية في الوقت الحالي، يعمل فريقنا على وضع قواعد تكميلية كما قلت لكم، من أجل وضع تفرد ICANN في الاعتبار. والمسودة الأولى للقواعد كانت من خلال التعليقات العامة، ونحن نحاول الآن الانتهاء -- وقد اقتربنا الآن من الانتهاء منها -- من وضع تلك التعليقات في الحسبان.

أما الأشياء الأخرى التي ستتم في الوقت القريب فتمثل في أنه سوف يكون هناك إبداء للاهتمام تصدره ICANN لكل الراغبين في التقدم لكي يكون أعضاء في اللجنة الدائمة للمحكمين. وهي -- كما تصف اللائحة الداخلية المؤهلات المطلوبة. وحقيقة أنها سوف تكون مستقلة عن ICANN، وحقيقة أنها سوف تكون مستقلة عن ICANN تلقي بظلالها على أهمية اختيار هيئة قوية في المقام الأول، لأنه وتذكروا ما قلته من أنهم سوف يصدرن قرارات لها الأسبقية وسوف يكون للجنة الأولى التأثير الأكبر في هذا الجانب في إصدار القرارات الأولى الملزمة. أما الشيء الآخر الذي سيحدث فهو أن منظمات الدعم واللجان الاستشارية هي المجموعات التي سترشح أعضاء اللجنة. كما ستقوم كذلك بمنح الطلبات. ومن ثم سوف يقومون بترشيح المشاركين في اللجنة. ويجب أن تتكون اللجنة على الأقل من سبعة، وقد يكون العدد أكبر. وعندما تكون لديكم حالة خاصة، سوف يتم سحب أعضاء اللجنة الثلاثة من هذه اللجنة الدائمة. وسوف تكون لمجلس إدارة ICANN صلاحية تأكيد أعضاء اللجنة المنتخبين، لكن لا يجوز له منع تقديم هذا التأكيد لسبب غير معقول. وهناك المزيد حول ذلك. إنه عمل غاية في الأهمية. وسأكون حاضرًا هنا، ويمكنكم مناقشة طوال الأسبوع. أرى أعضاء آخرون في فريق الإشراف على التنفيذ في المكتب. أرى روبين غروس. وأرى مالكولم هاتي. وقد تحول الأضواء دون رؤيتي لآخرين في الوقت الحالي. لكن رجاءً، ابحثوا عنا. وأنا أوصيكم بذكر اللائحة الداخلية 4.3 لدوائركم المختلفة. شكرًا جزيلاً.

EN

جوردان كارتر: شكراً لك ديفيد. ولم يتبق لدينا سوى دقائق معدودة لأي أسئلة أخرى. أنا أعلم أن ديميتري يقترب من الميكروفون بخصوص سؤال حول موضوع الاختصاص القضائي. هل هناك أية أسئلة أو بيانات أخرى؟ أمامنا حوالي عشر دقائق. كافوس.

كافوس أراستيه: شكراً لك، سيادة الرئيس. أعتقد أنني عندما بدأت الحديث في الجولة الأولى قلتُ أن تعليقي لا يخص أي حكومة بعينها، أو أي شخص بعينه. لكن شخصاً بعدي أشار إلى شعب إيران والدفاع عن مصالح شعب إيران. أعتقد أن من الأفضل ترك المسألة للإيرانيين للدفاع عن أنفسهم. نحن لا نريد أي تدخل خارجي. وبذلك تكون هذه هي المرة الثانية التي يذكر فيها هذا الشخص المحترم نفس التعليق، ونحن نطلب منكم بكل احترام أن تحترمنا ولا تتدخل في شؤوننا الداخلية. شكراً.

جوردان كارتر: شكراً لك، كافوس. فرزانه.

فرزانه بديعي: أريد فقط الرد على ذلك. أنا من إيران. والمشكلات التي طرحت تم الإبلاغ بها من أشخاص يعيشون في إيران. فهم متضررون في حياتهم اليومية. وليس هناك أي تدخل خارجي وليس هناك أي استعمار يجري هنا. ولم يتم الإبلاغ بهذه المشكلات قبل تشكيل هذه المجموعة. وقد شاركنا في المنتدى للإبلاغ عن هذه المشكلات بعد 19 عاماً. وليس هناك أي تدخل خارجي. شكراً.

جوردان كارتر: حسناً. شكراً.

[تصفيق]

EN

هل هناك أية تعليقات أو أسئلة أخرى حول أي من الموضوعات المطروحة أمامنا اليوم؟
ماري.

ماري أودوما: أنا ماري. هناك -- سوف أطرح سؤالاً حول التنوع. في عملية النقل، فإن العمل الذي تم القيام به وتم على النحو الأكمل، في الكثير من الاعتبارات التي نضعها من أجل الوصول إلى توصيات حول أي شيء يجري في مجلس الإدارة. إذا أمكنكم، إذا أمكنكم -- فإن طرح الأسئلة حول تنوع الاعتبارات الجغرافية حيث -- حتى ونحن ننظر إلى التنوع الجغرافي في مستوى التطوير، التطور الاقتصادي لتلك المنطقة -- هذه المجموعات داخل المنطقة تم وضعها في الاعتبار. هل وضحت نفسي؟

جوردان كارتر: أعتقد ذلك. فيونا، هل تريد الرد؟

ماري أودوما: فيونا، هل سمعتي ما قلته لك؟ حسناً، شكرًا.

فيونا أسونغا: شكرًا لك، ماري، على سؤالك. أنا فيونا أسونغا. عندما ننتظر في العناصر المختلفة للتنوع، فإننا ننظر في -- كيفية ملاءمتها في الهيكل البيئي لـ ICANN. وعندما نقوم بتقسيمها، عندما نقوم بتقسيم الجانب الجغرافي، عند تقسيم الجانب الجغرافي في الردود المقدمة من اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم المختلفة. وعندما نقوم بإرسال الاستبيان، على سبيل المثال، فقد تم تقسيم اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم إلى متطورة ونامية وهذا النوع من الأشياء. ومن ثم فقد تم ذلك بالفعل لأننا قد -- من واقع الاستبيان أن هناك القليل من الجهود من أجل تعزيز التنوع داخل ICANN ولكنه لم يكن جهدًا منظمًا. وقد كان ذلك اتفاقًا أينما كان. ومن ثم فإن (يتعذر تمييز الصوت) وتم وضعه في التقرير. ومن ثم فإننا نطلب منكم قراءة التقرير التفصيلي، وبعد ذلك الرجوع إلينا بالتعليقات.

EN

وعلى الرغم من ذلك، فإننا -- في توصياتنا، فإننا لا نوصي بأنه يجب تقسيمها. ليس في هذا الوقت تحديًا. ولماذا، لأننا لا زلنا في بداية تنفيذ -- وضع الهياكل موضع التنفيذ. وبعد وضع الهياكل موضع التنفيذ، ربما -- لأننا نطالب بإجراء مراجعة للتنوع سنويًا. وبعد تقرير التنوع الأول، بمجرد تنفيذ التوصيات، سوف نجلس ونقول مرحي، إننا نرى تنوعًا جغرافيًا لكنه غير متزن على الوجه الأكمل. يجب علينا النظر في توازن الدول المختلفة الممثلة في الداخل كجغرافية واحدة بحيث لا ينتهي بنا المطاف مثل -- اسمحوا لنا أن نتناول أفريقيا كمثال. حيث لدينا في أفريقيا المزيد من الدول المتطورة إلى حد بعيد مثل جنوب أفريقيا أكثر من غيرها. ولدينا مشاركين من جنوب أفريقيا يزيدون عن - لنقل- عن المشاركين من زيمبابوي. يجب علينا ضمان أن هناك توازن بين -- ومن ثم سوف يأتي ذلك في مرحلة أخرى ويجب علينا تفعيل آلية للمراجعة توفر لنا دائمًا البيانات وتسمح لنا بمواصلة التطور. وقد تناولنا التنوع كمسألة وسوف نحصل فيها على تطور مستمر بمرور الوقت. ومن ثم في النهاية سوف نصل إلى مبتغانا. وسوف نحقق ذلك الحلم في ضمان التحول الفعلي للعالمية. ومن ثم لدينا رؤية وسوف نعمل تجاه تحقيقها في عملية تدريجية خطوة بخطوة.

شكرًا لك، فيونا. بالإضافة إلى ذلك، لقد تم توجيهي إلى أن فترة التعليق العام لتقرير التنوع لا تزال مفتوحة، ومن ثم فإن لديكم أفكارًا ومقترحات، برجاء عدم التردد في إضافة تلك المقترحات هناك.

جوردان كارتر:

وفي غياب أي ترتيب لإلقاء الكلمة من أجل الأسئلة، أعتقد أننا على وشك البدء في اختتام جلستنا. ومن ثم أريد القيام بذلك مع شكر المشاركين. وعلى الشريحة المعروضة أمامكم أسماء معدي التقارير الذين بذلوا قدرًا كبيرًا من العمل والمساعدة في تسيير أعمال مجموعات العمل في مسار العمل 2 وتنسيق ذلك العمل الذي حصلنا عليه حتى الآن. وقد شاركتكم جميعًا، سواء من خلال معرفة شيء جديد أو الاستماع إلى وجهات نظر عبرتم عنها بالفعل أو مشاركة بعض الأفكار الجديدة. والأعضاء والمشاركون في مجموعة عمل المجتمعات المتعددة يقومون بعمل هام. وكما تعلمون، فإن العمل الذي

EN

يقوم به مجتمع ICANN بهم العالم كله، ويهم الإنترنت، ويجب أن نكون المنظمة الجديرة بهذه الثقة. والحصول على حق المساءلة أمر أساسي في ذلك بالتأكيد. لذلك أشكر لكم اهتمامكم اليوم. شكرًا لكم على جميع مساهماتكم. ويمكننا الآن إنهاء هذه الجلسة مبكرًا بدقيقتين. أتمنى أن تستمتعوا ببقية اجتماعكم. شكرًا جزيلاً.

[تصفيق]

[نهاية النص المدون]